CX 20

Toaster
Grille-pain
Tostapane
Toaster



Verehrte Kundin, verehrter Kunde
Chère cliente, cher client
Caro cliente
Dear customer

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, avete fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years' service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.



Extrabreite Toastschächte und
Lift zur einfachen Brötchenentnahme

Grille-pain à deux fentes extra larges
et système d'élévation pour petits toasts

Ampi alloggiamenti per toast e aria per
un'estrazione del pane più semplice

Extra large slices and lift for easy extraction
of small toasts



Stufenlose Einstellung des Bräunungsgrades

Réglage en continu du degré de brunissage

Regolazione continua del grado di doratura

Continuous setting of the browning level



3 Funktionen:
Unterbrechen, Erwärmen und Auftauen

3 fonctions: interruption du brunissage,
réchauffer et décongeler

3 funzioni: interruzione, riscaldamento,
scongelamento

3 functions: cancel, reheat and defrost

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:
Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:
Visit our homepage for further information about our products and assortment:

www.turmix.com

CX 20

Gehäuse
Boîtier
Involucro
Housing

Krümelschublade
Tiroir à miettes
Cassetto raccoglie-briciole
Crumb drawer

Antirutsch-Füsse
Pieds antidérapants
Piedi antiscivolo
Non-slip feet



Extra breite Toastschlitze
Fentes extra larges
Fessure dei toast extra-larghe
Extra wide toast slots

Einschalter / Toastlift
Enclencheur / élévateur du toast
Interruttore / Leva di sollevamento toast
On-switch / toast lift

Bräunungsregler
Régulateur de brunissage
Regolatore tostatura
Browning control

Funktionstasten
Touches de fonction
Tasti funzione
Function keys



I

Vorbereiten
Préparer
Preparazione
Preparation

Inbetriebnahme: Siehe „Vor dem Erstgebrauch“
Mise en service: voir „Avant la première utilisation“
Messa in funzione: fare riferimento a “Prima del primo impiego”
Using for the first time: See “Before using for the first time”

1



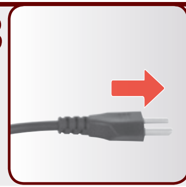
Gerät stabil hinstellen
Stabiliser l’appareil
Messo l’apparecchio in modo stabile
Place appliance on a stable surface

2



Krümelschublade eingeschoben?
Le tiroir à miettes est-il en place?
Il cassetto raccogli-briciole è spinto in dentro?
Has crumb drawer been pushed in?

3



Gerät einstecken
Brancher l’appareil
Collegare la spina
Plug in appliance

II

Gebrauchen
Utiliser
Utilizzo
Use

Auch geeignet zum Toasten von tiefgekühltem Brot
Convient également pour le pain congelé
Anche adatto a tostare pane surgelato
Also suitable for toasting frozen bread

4



Toastscheiben einlegen
Insérer les tranches de pain
Introdurre le fette da tostare
Put slices for toasting in

5



Bräunungsgrad wählen
Sélectionner le brunissage
Selezionare il grado di doratura
Set browning control

6



Zubereitung starten
Commencer la préparation
Avviare la preparazione
Start preparation

III

Nach dem Gebrauch
Après utilisation
Dopo l’uso
After use

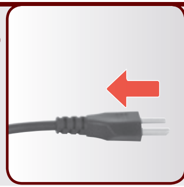
Toastlift von Hand hochziehen bei kleinen Toasts
Elévation manuelle pour petits toasts
Per i toast piccoli, alzare a mano la leva di sollevamento toast
Lift Toastlift manually for small pieces of toast

7



Toast entnehmen
Enlever le toast
Prendere le fette di toast
Remove toast

8



Gerät ausstecken
Débrancher l‘appareil
Scollegare l’apparecchio
Unplug appliance

9



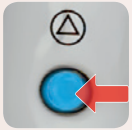
Krümelschublade entnehmen
Enlever le tiroir à miettes
Estrarre il cassetto raccogli-briciole
Remove crumb drawer

INFO:

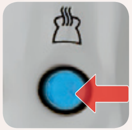
- Gerät nie auf unebenen Flächen betreiben
  Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales
  Non usare mai l'apparecchio su superfici non uniformi
  Never operate appliance on uneven surfaces

- Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben
  Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA)
  Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA)
  Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA)

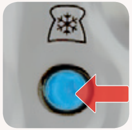
Optionen - Options - Opzioni - Options:



Zum Abbrechen
Pour interrompre
Per interrompere
To stop



Zum Aufwärmen
Pour réchauffer
Per riscaldare
To warm up



Für tiefgekühltes Brot
Pour pain congelé
Per pane surgelato
For bread from deep freeze

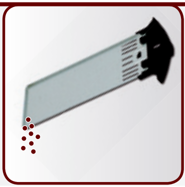
INFO:

- Stop erfolgt automatisch in Abhängigkeit vom Bräunungsgrad
  Arrêt automatique dépendant du degré de brunissage
  Stop automatico in base al grado di tostatura
  Stop occurs automatically depending on degree of browning

- Abbruch mit △-Taste
  Interruption par la touche △
  Interruzione con il pulsante △
  Can be cancelled by pressing △-key

- Toastöffnung wird im Betrieb sehr heiss – Nicht anfassen.
  Lors de l'utilisation, l'ouverture est brûlante – Ne pas toucher.
  Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – Non toccare.
  Toast slot becomes very hot during operation – do not touch.

10



Krümelschublade leeren/einschieben
Vider/replacer le tiroir à miettes
Svuotare/introdurre di nuovo il cassetto raccogli-briciole
Empty crumb drawer/push in

INFO:

- Das Gerät ist heiss. Vor dem Wegräumen auskühlen lassen
  L'appareil est chaud. Le laisser refroidir avant de le ranger
  L'apparecchio è caldo. Prima di riporlo, lasciarlo raffreddare
  Appliance is hot. Leave to cool down before storing

- Evtl. Kabel im Sockel aufwickeln
  Eventuellement enrouler le câble dans le socle
  Se necessario, arrotolare il cavo nella base
  If necessary, wind up cable in base

- Gerät sofort reinigen
  Nettoyer immédiatement l'appareil
  Pulire subito l'apparecchio
  Clean appliance after use

Reinigung
Nettoyage
Pulitura
Cleaning

- Zuerst Netzstecker ziehen
- Retirer d'abord la prise
- Staccare prima la spina
- Unplug first

- Gerät nie unter laufendes Wasser halten / im Wasser spülen
- Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua
- Never hold appliance under a running tap nor rinse in water



Krümelschublade entfernen
Enlever le tiroir à miettes
Riumovere il cassetto raccoglie-briciole
Remove crumb tray



Gehäuse feucht und nicht scheuernd abwischen
Essuyer l'appareil avec une éponge humide, sans utiliser de produits abrasifs
Pulire l'involucro con un panno umido senza strofinare
Wipe housing with a non-abrasive damp cloth

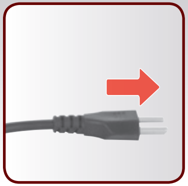


Zubehör mit Seifenwasser reinigen, trocknen
Nettoyer les accessoires avec de l'eau savonneuse, essuyer
Pulire gli accessori con acqua e sapore, asciugare
Clean accessories with soapy water, dry

Vor dem Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego
Before using the appliance for the first time

- Gerät auf ebene, stabile Unterlage stellen.
- Poser l'appareil sur un support plat et stable.
- Posizionare l'apparecchio su un supporto piano e stabile.
- Put appliance on a level and stable surface.

- Rauch- / Geruchsentwicklung möglich – lüften!
- Odeurs / fumée sont possibles – ouvrez une fenêtre!
- Odori / fumo e possibile – aprire una finestra!
- Smell / smoke may develop – open a window!



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare la spina
Plug in appliance



1x ohne Brot toasten auf maximaler Bräunungsstufe
Toaster une fois sans pain au degré de brunissage le plus élevé
Tostare 1 volta senza pane al massimo livello di cottura
Toast 1x without bread at maximum browning level



Gehäuse feucht und nicht scheuernd abwischen
Essuyer l'appareil avec une éponge humide, sans utiliser de produits abrasifs
Pulire l'involucro con un panno umido senza strofinare
Wipe housing with a non-abrasive damp cloth

Sicherheitshinweise
Indications pour la sécurité
Avvertenze di sicurezza
Security hints

- Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!
- Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!

- Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen.
- Ne jamais utiliser d'appareils endommagés (y compris cordons électriques).
- Non utilizzare mai gli apparecchi danneggiati (compreso il cavo elettrico).
- Never operate damaged appliances (incl. mains cables).

- Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
- Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
- Non toccare i componenti sotto tensione.
- Never touch live parts.

- Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga.
- Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables.

- Das Gerät nie selber öffnen (Reparaturen nur durch Fachleute).
- Ne jamais ouvrir l'appareil (réparations uniquement par des professionnels).
- Non aprire mai da soli l'apparecchio (le riparazioni devono essere effettuate solo da personale specializzato).
- Never open appliance yourself (repairs may be carried out only by specialists).

- Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heisse Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.
- Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.
- Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollegarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.
- Never let mains cable dangle, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.

- Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.
- Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.
- Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.
- Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.

- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung oder vorhergehende Einweisung durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtig werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni au préalable des directions ou instructions concernant l'usage de l'appareil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza d'esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o un'istruzione iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given initial supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Ausschliesslich für Brot. Keine anderen Lebensmittel mittoasten (Käse, ...).
- Uniquement pour du pain. Ne pas toaster d'autres aliments (fromage,...).
- Esclusivamente per pane. Non tostare insieme altri alimenti (formaggio, …).
- For bread only. Do not toast other food at the same time (cheese,...).

- Gerät nie auf unebenen Flächen und/oder im Freien betreiben.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales et/ou en plein air.
- Non usare mai l'apparecchio su superfici irregolari e/o all'aperto.
- Never operate appliance on uneven surfaces and/or in the open air.

- Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- Never leave appliance unattended.

- Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.
- Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.
- Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.
- Do not insert any objects and/or fingers in the appliance apertures.

- Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.
- Spegnere gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.
- Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.

Garantie
Garantie
Garanzia
Warranty

Auf TURMIX Elektro-Haushaltgeräte gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Bei unsachgemässer Behandlung oder wenn von Drittpersonen Eingriffe vorgenommen werden, erlischt die Garantie.
Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

TURMIX garantit ses appareils électroménagers pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Tout recours au titre de la garantie sera exclu en cas d'utilisation non conforme de l'appareil et en cas de réparation effectuée par des personnes non autorisées.
Pour faire valoir vos droits de garantie, conservez impérativement votre ticket de caisse qui sera exigé comme preuve d'achat.

Sui suoi elettrodomestici TURMIX concede una garanzia per i 2 anni successivi alla data d'acquisto. La garanzia decade in caso di uso improprio dell'apparecchio o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.
Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

Our TURMIX electrical household appliances carry a warranty of 2 years from the date of purchase. In case of improper handling or in case repairs are attempted by third parties, the warranty is rendered null and void.
Please preserve your receipt carefully, it serves as the warranty certificate as well.

Adressen
Adresses
Indirizzi
Addresses

CH:

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
CH-8052 Zürich
Tel. +41 (0)44 306 11 11
Fax. +41 (0)44 306 11 12
www.turmix.com

DKB Household Switzerland AG
Service Center
Grindelstrasse 3–5
CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 (0)43 266 16 00
Fax. +41 (0)43 266 16 10

AT:

DKB Household Austria GmbH
Dückegasse 15/Top 2
A-1220 Wien
Tel. +43 (0) 1 203 56 00
Fax. +43 (0)1 203 56 00-19
www.turmix.com

Service Center SZOT
Haushaltsgeräte-Service
Erlaaer Strasse 171
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1 699 90 56
Fax. +43 (0)1 699 90 57

DKB
DIETHELM KELLER BRANDS

D01400000020